

ЕЛЕЦКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ им. И.А. БУНИНА



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
**Б1.О.01.03 «Специальный перевод и деловая коммуникация»**

**Направление подготовки:** 35.04.04 Агрономия

**Направленность (профиль):** Цифровые двойники в агротехнологиях

**Квалификация (степень):** магистр

**Форма обучения:** очная, очно-заочная

**Институт:** агробиотехнологий и технических систем

**Кафедра:** иностранных языков и методики их преподавания

|                                    | очная форма | очно-заочная форма | заочная форма |
|------------------------------------|-------------|--------------------|---------------|
| Курс                               | 1           | 2                  | -             |
| Семестр/триместр                   | 1,2         | 3,4                | -             |
| Лекции                             | -           |                    | -             |
| Лабораторные занятия               | -           |                    | -             |
| Практические (семинарские) занятия | 54          | 54                 | -             |
| Консультации                       |             |                    | -             |
| Форма(ы) промежуточной аттестации  | За ЗаО      | За ЗаО             | -             |
| Контроль                           |             |                    | -             |
| Иные формы работы                  | -           |                    | -             |
| Самостоятельная работа             | 126         | 126                | -             |

**Всего часов: 180**

**Трудоемкость: 5 зачетных единиц**

Разработчик(и) рабочей программы:

кандидат педагогических наук, доцент М.П. Черновол

## І. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

**Цель изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации»:**

развитие и совершенствование у студентов магистратуры компетенций, позволяющих общаться на иностранном языке в рамках профессиональной тематики, читать и понимать необходимую профессиональную литературу (статьи, монографии и т.п.); обеспечение преемственности уровней образования при обучении иностранному языку; развитие навыков владения понятийным аппаратом по специальности, увеличение активного словарного запаса магистров.

### **Задачи изучения дисциплины**

1. Ознакомить с правилами ведения делового общения на иностранном языке; с лексикой и грамматикой в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами по профессиональной проблематике; с основной терминологией по данному направлению подготовки; с особенностями межкультурной коммуникации в странах изучаемого языка.

2. Научить понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на специальные темы; использовать основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи; читать, понимать и переводить специальную литературу по широкому и узкому профилю направления подготовки; поддерживать профессиональную коммуникацию на иностранном языке; составлять аннотацию и реферативный обзор профессионально ориентированных текстов.

3. Развить у студентов магистратуры навыки делового общения на иностранном языке; умения выступать с публичной речью, сообщением, докладом и презентацией (с предварительной подготовкой); навыки письма, необходимые для ведения деловой переписки в профессиональной сфере; обучить видам чтения литературы разных функциональных стилей; развить навыки использования этикетных формул в устной и письменной коммуникации.

### **Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина Б1.О.01.03 «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» реализуется в рамках обязательной части блока Б1. Дисциплины (модули).

### **Планируемые результаты обучения по дисциплине**

| Код компетенции                                                                                                                                                     | Индикаторы достижения компетенции                                                                                                                                                                                                                           | Планируемые результаты обучения по дисциплине                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| УК-4.<br>Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия | <b>Знать:</b> - виды и особенности письменных текстов и устных выступлений;<br>- коммуникации в профессиональной этике;<br>- методы исследования коммуникативного потенциала личности;<br>- современные средства информационно-коммуникационных технологий. | <b>Знает:</b> - виды и особенности письменных текстов и устных выступлений;<br>- коммуникации в профессиональной этике;<br>- методы исследования коммуникативного потенциала личности;<br>- современные средства информационно-коммуникационных технологий. |
|                                                                                                                                                                     | <b>Уметь:</b> - создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам;<br>- исследовать прохождение                                                                            | <b>Умеет:</b> - создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам;<br>- исследовать прохождение                                                                            |

|                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                               | <p>информации по управленческим коммуникациям;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- производить редакторскую и корректорскую правку текстов научного и официально-делового стилей речи на русском и иностранном языке;</li> <li>- анализировать систему коммуникационных связей в организации;</li> <li>- представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>информации по управленческим коммуникациям;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- производить редакторскую и корректорскую правку текстов научного и официально-делового стилей речи на русском и иностранном языке;</li> <li>- анализировать систему коммуникационных связей в организации;</li> <li>- представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                               | <p>Владеть: - интегративными умениями, необходимыми для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- использованием современных средств информационно-коммуникационных технологий.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>Владеет: - интегративными умениями, необходимыми для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- использованием современных средств информационно-коммуникационных технологий.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>УК-5</b><br/>Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально историческом, этическом и философском контекстах</p> | <p>Знать:- культурные особенности и традиции различных социальных групп и способы их изучения; историческое наследие и социокультурные традиции различных социальных групп;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- этапы исторического развития России (включая основные события, основных исторических деятелей) в контексте мировой истории и культурных традиций мира (в зависимости от среды и задач образования), включая мировые религии, философские и этические учения;</li> </ul> <p>Уметь: - толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции;</p> <p>Владеть: навыками уважительного отношения к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп;</p> | <p>Знает:- культурные особенности и традиции различных социальных групп и способы их изучения; историческое наследие и социокультурные традиции различных социальных групп;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- этапы исторического развития России (включая основные события, основных исторических деятелей) в контексте мировой истории и культурных традиций мира (в зависимости от среды и задач образования), включая мировые религии, философские и этические учения;</li> </ul> <p>Умеет:- толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции;</p> <p>Владеет: навыками уважительного отношения к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп;</p> |

|                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ОПК-1</b><br>Способен решать типовые задачи профессиональной деятельности на основе знаний основных законов математических и естественных наук с применением информационно-коммуникационных технологий | <p>Знать:</p> <p>-основные законы математических, естественнонаучных и общепрофессиональных дисциплин с применением информационно-коммуникационных технологий</p> <p>Уметь:</p> <p>-решать типовые задачи профессиональной деятельности на основе знаний основных законов математических, естественнонаучных и общепрофессиональных дисциплин с применением информационно-коммуникационных технологий</p> <p>Владеть:</p> <p>-навыками по решению типовых задач профессиональной деятельности на основе знаний основных законов математических, естественнонаучных и общепрофессиональных дисциплин с применением информационно-коммуникационных технологий</p> | <p>Знает:-основные законы математических, естественнонаучных и общепрофессиональных дисциплин с применением информационно-коммуникационных технологий</p> <p>Умеет:-решать типовые задачи профессиональной деятельности на основе знаний основных законов математических, естественнонаучных и общепрофессиональных дисциплин с применением информационно-коммуникационных технологий</p> <p>Владеет: -навыками по решению типовых задач профессиональной деятельности на основе знаний основных законов математических, естественнонаучных и общепрофессиональных дисциплин с применением информационно-коммуникационных технологий</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## II. СОДЕРЖАНИЕ И ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу

### Очная форма обучения

| № п/п | Наименование модулей и тем                                                                                            | Всего | Аудиторные занятия |    |    | Сам. раб. |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------------|----|----|-----------|
|       |                                                                                                                       |       | ЛК                 | ПЗ | ЛБ |           |
|       | <b>Раздел 1.</b> Иноязычная коммуникативная компетентность специалиста                                                | 72    | -                  | 18 | -  | 54        |
| 1.    | <b>Тема 1.</b> Деловые коммуникации на иностранном языке в профессиональной деятельности специалиста. Деловой этикет. | 24    | -                  | 10 | -  | 24        |
| 2.    | <b>Тема 2.</b> Совершенствование навыков деловой коммуникации.                                                        | 38    | -                  | 8  | -  | 30        |
|       | <b>Раздел 2.</b> Иноязычная переводческая компетентность в структуре профессиональной коммуникации                    | 108   | -                  | 36 | -  | 72        |
| 3     | <b>Тема 3.</b> Профессионально-языковой компонент в деловой коммуникации.                                             | 32    | -                  | 12 | -  | 20        |
| 4     | <b>Тема 4.</b> Когнитивно-коммуникативный компонент в деловой коммуникации.                                           | 34    | -                  | 12 | -  | 22        |
| 5     | <b>Тема 5.</b> Способы ведения переводческой деятельности в профессиональной коммуникации.                            | 32    | -                  | 12 | -  | 30        |

|  |                    |            |          |           |          |            |
|--|--------------------|------------|----------|-----------|----------|------------|
|  | контроль           |            |          |           |          |            |
|  | Форма отчетности   | За ЗаО     |          |           |          |            |
|  | Итого за 1 семестр | 72         | -        | 18        | -        | 54         |
|  | консультация       |            |          |           |          |            |
|  | Итого за 2 семестр | 108        | -        | 36        | -        | 72         |
|  | <b>ИТОГО</b>       | <b>180</b> | <b>-</b> | <b>54</b> | <b>-</b> | <b>126</b> |

### III. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Текущая аттестация проводится в форме контрольной работы, теста.

#### Типовой вариант контрольной работы Английский язык

**Выберите правильный вариант.**

1. Cambridge \_\_\_\_\_ a beautiful city.

a) be b) are c) is

2. I'm \_\_\_\_\_ taxi-driver.

a) any b) an c) a

3. My sister \_\_\_\_\_

a) is ten b) is ten years c) has ten years.

4. John and Tom are \_\_\_\_\_ friends.

a) Peter b) Peter's c) of Peter

5. This is my boyfriend. \_\_\_\_\_ French.

a) He's b) She's c) It's

6. My teacher's from Canada, and \_\_\_\_\_ name's Lisa.

a) your b) our c) her

7. My best friend is \_\_\_\_\_ doctor.

a) – b) the c) a

8. We shall go for a walk if \_\_\_\_\_ sun comes out.

a) – b) a c) the

9. We visited \_\_\_\_\_ Canada and \_\_\_\_\_ United States on our last journey.

a) the, – b) the, the c) – , the d) – , –

10. Henry VIII had six \_\_\_\_\_.

a) wives b) wife's c) wife

11. Elizabeth I was the last of Henry VIII's \_\_\_\_\_.

a) childs b) children c) childrens

12. The Olympic Games were revived in 1896 (\_\_\_\_\_).

a) one thousand eight hundred and ninety six b) one eight nine six c) eighteen ninety six

13. Many people have a computer \_\_\_\_\_ home.

a) for b) at c) on

14. Traditional English afternoon tea \_\_\_\_\_ rare nowadays.

a) is b) was c) are

15. Определите тип вопроса.

How old are you?

a) общий b) специальный c) разделительный

16. I don't have a job. I'm \_\_\_\_\_.

a) lonely b) sick c) unemployed d) crazy

17. I'm \_\_\_\_\_. I want a sandwich.

a) angry b) hungry c) thirsty

18. What's your \_\_\_\_ sport?

a) important b) favourite c) beautiful

19. Bicycle, subway, van, \_\_\_\_ .

a) desk b) truck c) tomato d) rabbit

20. Do you like to \_\_\_\_ TV?

a) observe b) look c) watch

21. London is \_\_\_\_ expensive than New York.

a) more b) very c) too

22. Somebody has locked the box and I couldn't \_\_\_\_ it.

a) see b) open c) close

23. A: Excuse me. How can I get to the National Gallery?

B.: \_\_\_\_\_

a) I beg your pardon, sir! b) Oh, thank you. It's very kind of you to offer.

c) Take this road. d) Get out of the way, buddy!

24. WAITER: Anything else, sir?

CUSTOMER: \_\_\_\_\_

a) That's all, thanks. b) Here you are. c) No, it isn't. d) You're welcome.

25. VISITOR (TO SECRETARY): I'd like to speak to Mr Emerson.

SECRETARY: \_\_\_\_\_

a) Will you give me your card, please. b) No problem.

c) Oh, hello! It's lovely to see you! d) Not at all.

### **Прочитайте текст и ответьте на вопросы.**

Beth and Gemma are cousins and they're the same age. They are also best friends. They live in the same town and they are in the same class at school. But the girls are very, very different! Beth loves sports and she swims every day. She gets up at 6.00 a.m. and goes swimming before school. Then, after school she goes to the gym and swims again. At the weekend she goes to different towns with her swimming team for competitions. On Sundays she stays at home and does her homework.

Gemma hates sports. She stays in bed every morning until 8.30 a.m. and at the weekend she stays in bed until 12.0. Gemma's hobbies are shopping and parties. She goes shopping every Saturday afternoon and parties on Friday nights. She goes to bed very late after the party. On Sundays she visits her brother and his wife. They have a baby and Gemma likes to play with her. Sometimes Gemma doesn't do her homework and Beth helps her.

'We're very different and I don't see Gemma often out of school, but we're still best friends! We text and phone a lot,' says Beth. So, there is one thing they BOTH like to do. Talk!

Содержанию текста не соответствует фраза:

26. a) Gemma hates sports.

b) On Sundays Beth stays at home and does her homework.

c) Beth goes shopping with Gemma at the weekend.

27. a) Beth and Gemma have the same grandmother.

b) Beth goes swimming before and after school.

c) Gemma gets up early on Saturdays.

В тексте не содержится ответ на вопрос:

28. a) Does Beth like sports?

b) Does Gemma have a young niece?

c) How old is Beth?

- 29.a) When does Beth get up?  
b) What are Gemma's parents?  
c) Gemma's hobbies are shopping and parties, aren't they?

- 30.a) Who is Gemma's boyfriend?  
b) What does Beth do on Sundays?  
c) Are Beth and Gemma best friends?

### *Немецкий язык*

#### **Выберите правильный вариант.**

1. Er ... Historiker.  
a) ist b) sein c) sind d) seid
2. Er ...gern die Geschichte.  
a) studiert b) studieren c) studierst d) studiertest
3. Ich ... gut fotografieren.  
a) könnt b) kann c) kannst d) können
4. Ich studiere an ... pädagogischen Hochschule.  
a) die b) der c) dem d) das
5. Mein Vater liest ... Brief.  
a) der b) den c) dem d) die
6. Das Buch liegt auf ... Tisch.  
a) den b) dem c) der d) des
7. Er interessiert ... für Literatur.  
a) sich b) mich c) dich d) euch

2.

Вставьте подходящее по смыслу слово.

8. Die Pause dauert fünf oder zehn ...  
a) Lektüre b) Minuten c) Woche d) Jahre
9. Deutsch ist meine ...  
a) Muttersprache b) Lehrerin c) Dolmetscherin d) Mutter
10. Er besucht seinen kranken ... .  
a) Katze b) Freund c) Mutter d) Mädchen
11. Ich ... schon zwei Jahre an der Universität.  
a) erzähle b) studiere c) lerne d) spreche
12. Die Studenten ... auf die Fragen richtig.  
a) lesen b) spielen c) antworten d) singen

Укажите правильный вариант предложения.

13. Она рассказывает о роли иностранных языков в жизни.  
a) Sie erzählt über die Rolle der Fremdsprachen im Leben.  
b) Sie erzählte über die Rolle der Fremdsprachen im Leben.  
c) Sie hat über die Rolle der Fremdsprachen im Leben erzählt.  
d) Sie wird über die Rolle der Fremdsprachen im Leben erzählen.
14. После войны он работал переводчиком.  
a) Nach dem Krieg arbeitete er als Arbeiter.  
b) Nach dem Krieg arbeitete er als Dolmetscher.  
c) Nach dem Krieg arbeitete er als Lehrer.  
d) Nach dem Krieg arbeitete er als Schriftsteller.

3

Прочитайте текст и выберите утверждения, которые соответствуют содержанию текста.

Schule ohne Streß

1919 gründete Emil Molt, Besitzer einer Fabrik in Waldorf, zusammen mit dem Pädagogen Rudolf Steiner eine Schule. Das war eine ganz neue Schule. Sie war für die Kinder der Fabrikarbeiter bestimmt und sollte eine besonders günstige Atmosphäre für die Persönlichkeitsbildung der Schüler schaffen. Heute gibt es über 400 Schulen in der Welt, die nach diesem Modell arbeiten. Man nennt sie Waldorfschulen.

Vieles ist hier anders als an staatlichen Schulen. Die Schüler lernen hier 12 Jahre. Es gibt hier keine Zeugnisse und kein Sitzenbleiben. Schon in der ersten Klasse lernt man zwei Fremdsprachen – Englisch und Französisch. Am Ende der zwölften Klasse können die Schüler das Abitur machen und weiter studieren.

15. 1919 gründete ... eine Schule

- a) Fabrikbesitzer mit dem Pädagogen
- b) Wissenschaftler mit dem Pädagogen
- c) Mathematiker mit dem Besitzer einer Fabrik in Waldorf
- d) Fabrikbesitzer mit dem Mathematiker

16. Die Waldorfschule war für ... bestimmt.

- a) die Arbeiter b) die Kinder der Fabrikarbeiter c) die Kinder der Pädagogen d) die Eltern

17. Schon in der ... Klasse lernt man zwei Fremdsprachen.

- a) dritten b) ersten c) zweiten d) fünften

18. Rudolf Steiner ist ...

- a) Besitzer einer Fabrik b) Pädagoge c) Mathematiker d) Fabrikarbeiter

19. Die Waldorfschule wurde ... gegründet.

- a) 1920 b) 1919 c) 1921 d) 1922

20. Am Ende der ... Klasse können die Schüler das Abitur machen.

- a) zehnten b) elften c) zwölften d) neunten

4

21. Wie groß ist das Territorium der BRD?

- a) 357000 qkm b) 108344 qkm c) 9560000 qkm d) 300000 qkm

22. Wann war die Wiedervereinigung Deutschlands?

- a) am 7. August 1991 b) am 3. Oktober 1990 c) am 31. November 1991 d) am 5. März 1990

23. Aus wie vielen Bundesländern besteht Deutschland?

- a) aus 16 b) aus 18 c) aus 12 d) aus 15

24. Die BRD besteht aus...

- a) sechzehn Kantonen b) sechs Kantonen c) sechzehn Ländern d) sieben Ländern

25. Die Staatsflagge von Deutschland ist...

- a) schwarz-rot-gold b) rot-schwarz-weiß c) weiß-schwarz-gold d) rot-gold-weiß

26. Welche Schule hat der deutsche Pädagoge Rudolf Steiner gegründet?

- a) die Volksschule b) die Gesamtschule c) die Waldorfschule d) die Realschule

27. Martin Luther ist ...

- a) Historiker b) Reformator der deutschen Kirche c) Maler d) Pädagoge

26. Wann war die Wiedervereinigung Deutschlands?

- a) am 7. August 1991 b) am 3. Oktober 1990 c) am 31. November 1991 d) am 5. März 1990

27. Aus wie vielen Bundesländern besteht Deutschland?

- a) aus 16 b) aus 18 c) aus 12 d) aus 15

*Французский язык*

**Выберите правильный вариант.**



### ***I. Futurimmediat.***

1. Un moment, je... la lampe.  
a) vais allumer, b) va allumer,  
c) aller allume, d) aller allumer
2. De quoi... aujourd'hui?  
a) vous – aller vous occuper, b) vas – vous vous occuper,  
c) vais – vous vous occuper, d) allez – vous vous occuper
3. Onditqu'il... Moscou.  
a) vient bientôt quitter, b) a bientôt quitter,  
c) va bientôt quitter, d) aller bientôt quitté

### ***II. Passé immédiat.***

4. Nous...  
a) vient de nous lever, b) aller de nous lever,  
c) venons de nous lever, d) venons nous lever
5. Je... votre frère.  
a) viens rencontrer, b) vait rencontrer,  
c) vait de rencontrer, d) viens de rencontrer
6. Les enfants...  
a) viennent diner, b) viennent de diner,  
c) vienent de diner, d) viennent de dine

### ***III. Imparfait.***

7. A cette heure la plage... déserte.  
a) étais, b) étiait, c) a étais, d) était
8. Les enfants n'... pas jouer les exercices difficiles.  
a) a aimais, b) aimaient, c) ont aimaient, d) aimait
9. Chaque matin, Christine ... du café.  
a) prenais, b) prenait, c) prenait, d) prenaient.
10. Elles ... les fenêtres.  
a) ouvrent, b) ouvraient, c) ouvriaient, d) ouvrez.

### ***IV. Plus – que – parfait***

11. Louise regardait Michel avec curiosité. Elle ne l'... ainsi.  
a) a jamais voyait, b) avais jamais vu,  
c) avait jamais vu, d) avait jamais vue
12. En sortant de la ville, je me suis aperçu que nous... de route.  
a) nous étions trompé, b) nous avions trompé,  
c) nous avions trompés, d) nous étions trompés
13. Ce qui... pendant cette nuit, je l'ignorais.  
a) s'était passé, b) s'avait passé,  
c) s'été passer, d) se passais
14. Tu n'as pas trouvé un feutre que Je ...  
a) ai caché, b) suis caché,  
c) avais cache, d) cachai.

### ***V. Futur simple.***

15. Est – ce que vos amis... chez vous dimanche?  
a) viendra, b) vient, c) viendront, d) viendrent
16. ... - vous du ski pendant vos vacances d'hiver?  
a) feres, b) ferons, c) ferai, d) ferez
17. Vendredi, il (être) à la campagne.  
a) serai, b) etra, c) sera, d) serant.
18. Tu (savoir) parler et lire en français.  
a) sauras, b) saurais, c) savoiras, d) seras

### ***VI. Présent.***

19. ... - moi votre adresse!  
 a) dites, b) dis, c) dit, d) dites
20. Ils ... ce film.  
 a) ne connaissent, b) ne pas connaissent,  
 c) pas connaissent, d) ne connaissent pas
21. Qu'est – ce que vous... ce week – end?  
 a) font, b) faites, c) faisez, d) faites
22. Nous ... de la montagne.  
 a) montons, b) descendent, c) descendons, d) montant
- VII. Passé compose**
23. Hier nous... nos amis une heure.  
 a) avez attendu, b) avons attendu  
 c) avons attendus, d) sommes attendus
24. Pierre et Catherine... en vacances en Guadeloupe.  
 a) ont allés, b) sont allées  
 c) sont allés, d) ont allées
25. Elle... quand j'étais en train d'écrire.  
 a) entrait, b) entrer  
 c) est entrée, d) est entré

### **Примерная тематика рефератов: не используются**

#### **Тестовые задания**

#### **Английский язык**

#### **Test 1**

#### **1. Choose the right way of writing the following personal letter.**

- a) 23 Festivalnaya Street  
St. Petersburg  
Russia

Dear Steve,

I'm glad I can help you with your project on famous singers. Well, my favourite singer is Dima Bilan. He made his debut at the festival "New Wave" in 2002 so he has already been singing for six years. Now Dima is a famous pop singer known for his songs like "Never Let You Go", "Believe". I enjoy his songs because of his beautiful voice. Unfortunately, I've never been to his concerts but I'd love to.

Thanks a lot for your letter. Sounds like you had a great time in London!

What impressed you most of all? Did you take any pictures? Were you tired?

Anyway, let me know if you have any other questions. I'd better go now. There is a film starting in a minute. Write soon!

- b) Russia  
St. Petersburg  
23 Festivalnaya Street

1 October 2009

Dear Steve,

Anyway, let me know if you have any other questions. I'd better go now. There is a film starting in a minute. Write soon!

Thanks a lot for your letter. Sounds like you had a great time in London! What impressed you most of all? Did you take any pictures? Were you tired?

I'm glad I can help you with your project on famous singers. Well, my favourite singer is Dima Bilan. He made his debut at the festival "New Wave" in 2002 so he has already been singing for six years. Now Dima is a famous pop singer known for his songs like "Never Let You Go", "Believe". I enjoy his songs because of his beautiful voice. Unfortunately, I've never been to his concerts but I'd love to.

All the best,  
Andrew

c)

23 Festivalnaya Street  
St. Petersburg  
Russia

1 October 2009

Dear Steve,

Thanks a lot for your letter. Sounds like you had a great time in London! What impressed you most of all? Did you take any pictures? Were you tired?

I'm glad I can help you with your project on famous singers. Well, my favourite singer is Dima Bilan. He made his debut at the festival "New Wave" in 2002 so he has already been singing for six years. Now Dima is a famous pop singer known for his songs like "Never Let You Go", "Believe". I enjoy his songs because of his beautiful voice. Unfortunately, I've never been to his concerts but I'd love to.

Anyway, let me know if you have any other questions. I'd better go now. There is a film starting in a minute. Write soon!

All the best,  
Andrew

d)

23 Festivalnaya Street  
St. Petersburg

1 October 2009

I'm glad I can help you with your project on famous singers. Well, my favourite singer is Dima Bilan. He made his debut at the festival "New Wave" in 2002 so he has already been singing for six years. Now Dima is a famous pop singer known for his songs like "Never Let You Go", "Believe". I enjoy his songs because of his beautiful voice. Unfortunately, I've never been to his concerts but I'd love to.

Thanks a lot for your letter. Sounds like you had a great time in London!

What impressed you most of all? Did you take any pictures? Were you tired?

Anyway, let me know if you have any other questions. I'd better go now. There is a film starting in a minute. Write soon!

All the best,  
Andrew

## **2. Choose the right way of writing the address.**

**a)** Mr Brown Thomas  
England  
Flat 5  
15 Green Street

Croydon  
**b)** Mr Thomas Brown  
Flat 5  
15 Green Street  
Croydon  
England  
**c)** Mr Thomas  
Flat 5  
Green Street 15  
Croydon  
England  
**d)** Mr Thomas Brown  
England  
Croydon  
15 Green Street  
Flat 5

**3. Which address is right?**

**a)** Barlow Patrick  
Great Britain  
Manchester  
2 High Street  
**b)** Patrick Barlow  
High Street, 2  
Great Britain  
Manchester  
**c)** 2 High Street  
Manchester  
Great Britain  
Patrick Barlow  
**d)** Patrick Barlow  
2 High Street  
Manchester  
Great Britain

**Test 2**

**Part A**

**In each question, only one of the four answers is correct. Choose the correct answer and mark it on your answer sheet.**

**I. Choose the correct synonym to the word.**

1. To beg a pardon
  - a) to thank
  - b) to fix
  - c) to apologize
  - d) to hold
2. To revise
  - a) to make
  - b) to do
  - c) to prepare
  - d) to work
3. Post
  - a) the system of special things
  - b) the system of carrying letters and parcels

- c) the system of delivering letters and parcels
- d) the system of carrying and delivering letters and parcels

4. A method

- a) a class
- b) a thing
- c) a way
- d) a point

**II. Choose the correct answer.**

5. Is that your son, Judith? What ... lovely baby!

- a) —
- b) the
- c) a
- d) an

6. Please take these letters to ... post office.

- a) —
- b) the
- c) a
- d) an

7. You should come here again in ... year.

- a) a
- b) the
- c) an
- d) --

8. Kevin helped me to cash the money order. I helped him with the report. It's nice to help ... .

- a) ourself
- b) ourselves
- c) each other
- d) ours

9. It's better to use your own tools, not ... .

- a) my
- b) me
- c) mine
- d) mine's

10. This dessert is the ... one you made last night.

- a) sweeter than
- b) sweetest
- c) sweet as
- d) more sweeter than

11. That was ... difficult question in the exam.

- a) the least
- b) less
- c) little difficult
- d) the least difficult

12. Мне сказали, что Мэри в Москве.

- a) I am told that Mary is in Moscow
- b) I was told that Mary was in Moscow
- c) They told me that Mary was in Moscow
- d) They are telling me that Mary is in Moscow.

13. Я забыл название книги.

- a) I have forgotten the title of the book.
- b) I forgot the title of the book
- c) I forget the title of the book

d) I am forgetting the title of the book

14. He ... to go to the dentist because he has toothache.

a) ought

b) must

c) should

d) have

15. ... use your telephone, please, Mr. Taylor?

a) May I

b) Should I

c) Must I

d) Do I have

16. I ... Dick since 1995.

a) hadn't seen

b) didn't see

c) haven't seen

d) never saw

17. By the time I got to the station, the train ... .

a) had left

b) was leaving

c) is leaving

d) left

18. This time last year she ... for her FCE exam.

a) prepared

b) was preparing

c) has prepared

d) is preparing

19. Ronald and Jean ... along a quiet country road in southern England when they saw a bright silver object in the sky.

a) were driving

b) drove

c) had driven

d) have driven

20. ... long to write this book?

a) Did you take

b) How much

c) Took it

d) Did it take you

21. The prize ... by Jack.

a) had won

b) has won

c) was won

d) is being won

### **PART B**

**III. Fill in the gaps in the text with one of the four choices given below. Choose the correct answer.**

22.

#### **From the History of Cambridge University**

Cambridge is famous \_1\_ the world as one of the oldest university cities in Britain – Oxford, of course, is the other. Its streets are packed with students going about their business on bicycles.

The story of the University began in 1209 when students and scholars \_2\_ the little town of Cambridge after they had walked 60 miles from Oxford. These students had been students in Oxford where there was constant trouble between the people living in the town and the students. The one day a

student accidentally killed a man of the town. The Mayor arrested three \_3\_ students who were innocent and they \_4\_ death. In protest all the students moved \_5\_, some coming to Cambridge, and so the new University began.

22.-1. a) trough

- b) on
- c) throughout
- d) out of

22.-2. a) arrived in

- b) reached in
- c) arrived to
- d) was arrived at

22.-3. a) another

- b) the other
- c) others
- d) other

22.-4. a) put it

- b) were put to
- c) put to
- d) were put at

22.-5. a) anywhere

- b) to somewhere
- c) in nowhere
- d) elsewhere

23. Which of the following is not true?

- a) Cambridge and Oxford are the oldest universities in Britain.
- b) You can see a few students going about their business on bicycles in Cambridge.
- c) The first students and scholars came to Cambridge 801 years ago.
- d) The first students of Cambridge were the former students of Oxford.

24. How did the story of Cambridge University begin?

- a) It began as soon as the first settlers of the little town of Cambridge arrived.
- b) The story dates back to 1209 when students from London University had to leave it and move to Cambridge.
- c) The story of Cambridge University was connected with the events in Oxford 801 years ago when the students there decided to leave the city.
- d) The story of Cambridge University began when the Mayor of Oxford asked the students from Oxford University to move to Cambridge.

25. What do you think about the relations that were among the citizens of Oxford and the students of Oxford University? Which of these words describes it best?

- a) peaceful
- b) warlike
- c) good-neighbourly
- d) diplomatic

26. What happened in Oxford one day 801 years ago?

- a) One day a student decided to kill a citizen of Oxford and killed him.
- b) Once a citizen of Oxford killed a student.
- c) It so happened that student from Oxford University killed a citizen of Oxford – he didn't do it on purpose.
- d) the Mayor of Oxford killed a student.

27. What made the students of Oxford University leave Oxford?

- a) The accident that took place in Oxford in 1209 – the arrest and death of innocent students.

- b) The fact that the Mayor arrested the guilty students.
- c) Cambridge University was better than Oxford University.
- d) The Mayor of Oxford asked them to do it.

## Немецкий язык

### Test 1

**Ordnen Sie den Begriffen die entsprechenden Definitionen.**

|                   |                                                                                                                                                                      |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Annahmeverzug  | a. Wird die entsprechende Rechnung nicht rechtzeitig bezahlt, dann ist der Käufer im ...                                                                             |
| 2. Reklamation    | b. Wenn der Käufer die Waren bei der Lieferung nicht übernimmt, dann sprechen wir vom ... des Käufers.                                                               |
| 3. Zahlungsverzug | c. Liefert der Lieferer nicht zum vereinbarten Zeitpunkt, entsteht ein ...                                                                                           |
| 4. Lieferverzug   | d. Wenn die bestellten Waren nicht in Art, Gute, Menge, Farbe, Preis usw. dem Angebot entsprechen oder beschädigt sind, wird von seiten des Kunden ... eine erhoben. |

**Ordnen Sie den untenstehenden Satzanfängen das jeweils richtige Satzende zu.**

Es handelt sich hier um zwei Geschäftsbriefe.

Schreiben Sie die Sätze auf.

Setzen Sie jetzt die Sätze zu zwei Briefen zusammen.

|                                                                       |                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Seit Jahren bestellen wir regelmäßig Ihre Messingschrauben         | a) dass die Schrauben leicht abbrechen bzw. das Gewinde bricht.                                      |
| 2. Wir können die Ware                                                | b) und hatten nie Probleme mit Ihnen.                                                                |
| 3. Diesmal bekommen wir laufend Beschwerden von unseren Kunden,       | c) vielleicht mit 30% Preisabschlag anbieten.                                                        |
| 4. Wir haben auf unserem Lager ca 50 reklamierte Waren,               | d) da sie zu einem anderen Lieferanten gehen werden.                                                 |
| 5. Unsere Kunden haben schon angedroht,                               | e) und wir bitten uns zu informieren, in welcher Weise Sie eine Vergütung leisten werden.            |
| 6. Gerne laden wir Experten Ihrer Firma und der Erzeugungsfabrik ein, | f) damit Sie sich selbst von den Qualitätsdifferenzen überzeugen können.                             |
| 7. Wir bitten Sie um Ihr Verständnis und glauben,                     | g) im Verhältnis zum Preis minderwertig ist.                                                         |
| 8. Wir müssen uns leider über die Qualität, die                       | h) da wir bei den großen finanziellen Opfern auch Sie bitten dürfen, uns etwas mehr zu unterstützen. |

**Welche Anzüge (A-G) gehören zu welchem Brief (a, b). Geben Sie die richtige Reihenfolge der Sätze an.**

a. *Reklamation*

b. *Bewerbungsschreiben*

A. Seit Jahren bin ich im Kaufgeschäft tätig und habe viele praktische Erfahrungen.

B. Sehr geehrte Herren,

Wir haben auf unserem Lager ca 50 reklamierte Ware, und wir bitten uns zu informieren, in welcher Weise Sie eine Vergütung leisten werden.

C. Sehr geehrte Damen und Herren,



In der Zeitung «Frankfurter Allgemeine» vom 15.04.03 suchen Sie eine Bürokauffrau. Ich wurde gern diese Arbeit übernehmen.

D. Wir können die Ware vielleicht mit 30% Preisabschlag anbieten. Gerne laden wir Experten Ihrer Firma und der Erzeugungsfabrik ein, damit sie sich selbst von den Qualitätsdifferenzen überzeugen können.

E. Ich habe vor kurzem meine EDV-Kenntnisse am eigenen Heimcomputer vertieft.

F. Bis zur Klärung bitten wir die Lieferung zu unterbrechen und erst zu einem späteren Zeitpunkt, wenn diese Probleme gelöst sind, die restliche Ware zu versenden. Wir sind bereit, die Vertragsdauer zu verlangen und eventuelle Lieferungen auch im II. Quartal zu übernehmen.

G. Ich interessiere mich für ausgeschriebene Stelle sehr und ich würde mich freuen, einen neuen verantwortungsvollen Wirkungskreis in Ihrem Haus zu finden. Mit freundlichen Grüßen,

Sabine Wagner

### Test 2

1. Где обычно пишется адрес отправителя?

- a) В левом верхнем углу письма, после адреса получателя.
- b) В правом верхнем углу письма.
- c) В левом верхнем углу письма, перед адресом получателя.

2. Установите правильный порядок в структуре делового письма.

- a) Шапка письма, адрес получателя, дата, исходные данные, текст письма, заключительная фраза, подпись.
- b) Дата, шапка письма, адрес получателя, исходные данные, текст письма, заключительная фраза, подпись.
- c) Адрес получателя, дата, шапка письма, текст письма, исходные данные, подпись, заключительная фраза.

3. Где обычно располагается форма вежливости?

- a) В левой стороне бланка.
- b) В правой стороне бланка.

4. Ich habe Ihre Anzeige in der Zeitschrift gelesen und bitte Sie, ...

- a) Я хочу пополнить свой склад и прошу прислать мне ...
- b) Я прочитал Ваше объявление в журнале и прошу Вас ...
- c) Мы просим Вас сделать нам предложение ...

5. Выберите правильный вариант ответа:

Offizielle Begrüssung:

- a) Hallo alle!
- b) Morgen!
- c) Grüss dich!
- d) Guten Tag!

6. Выберите правильный вариант ответа:

Freundlicher Abschied:

- a) Bis bald!
- b) Auf Wiedersehen!
- c) Grüss Gott!

7. Выберите правильный вариант ответа:

In den Briefkopf des Geschäftsbriefes schreibt man:

- a) die Anlagevermerke
- b) ihre Zeichen
- c) den Namen der Fa, das Firmenzeichen, die Postanschrift, die Telefon-Telex-Faxnummern.

8. Выберите правильный вариант ответа:

Die Anfrage besteht aus:

- a) Grund der Anfrage
- b) Lieferungsbedingungen
- c) Hinweis auf die Herkunft der Anschrift, Grund der Anfrage, Gegenstand der Anfrage, Eventuelle Angabe von Referenzen.

6. Wir verdanken Ihre Adresse Ihrem Vertreter in ... , der uns mitgeteilt hat, daß ...

- a) Мы обязаны Вашему представителю в ..., который дал нам адрес и сообщил, что

...

- b) Мы узнали от одного из наших клиентов, что ...

- c) Со ссылкой на Ваше объявление в ... просим Вас прислать.

7. Дополните предложения. Wir danken Ihnen für ...

- a) Ihre Anfrage und senden Ihnen unsere Preisliste.

- b) Wären wir dankbar.

- c) Ihren ersten Auftrag.

8. Дополните предложения. Wir freuen uns auf ...

- a) Ihre Anfrage und senden Ihnen unsere Preisliste.

- b) Wären wir dankbar.

- c) Ihren ersten Auftrag.

9. Дополните предложения. Für Ihre umgehende Stellungnahme ...

- a) Ihre Anfrage und senden Ihnen unsere Preisliste.

- b) Wären wir dankbar.

- c) Ihren ersten Auftrag.

10. Sie schreiben an die Firma Braun. Sie kennen niemanden persönlich. Wie lautet die Anrede?

- a) Sehr geehrte Herren

- b) Sehr verehrte Damen und Herren

- c) Sehr geehrte Damen und Herren

11. Выберите верный вариант.

Sehr geehrter Herr Maiberger,

In unserem Erinnerungsschreiben vom 13.05.13 haben wir Sie erneut gebeten, unsere Rechnung vom 03.02.13 zu begleichen.

Leider konnten wir bis heute keine Zahlung von Ihnen verbuchen.

Bitte überweisen Sie den Rechnungsbetrag bis zum 20.06.13- Unsere Bankverbindung finden Sie auf der Rechnung oder der Kopie, die wir Ihnen mit unseren letzten Schreiben geschickt haben.

- a) Bestellung

- b) Lieferverzug

- c) Rechnungen und Zahlungen

12. Sehr geehrter Herr Rohrach,

aufgrund der Tatsache, daß Sie leider den von Ihnen fest zugesagten Liefertermin nicht einhalten können, können wir derzeit die große Nachfrage nach Waschmaschinen nicht befriedigen. Das ist sehr bedauerlich, denn wir hatten uns fest auf Sie verlassen.

- a) Bestellung

- b) Lieferverzug

- c) Rechnungen und Zahlungen

## Французский язык

### Тест 1

Consigne: dans la grille ci-dessous choisir pour chaque espace vide la réponse la plus adéquate au contexte.

## L'AMITIÉ D'ADOLESCENTES

Le jour où j'entrai en quatrième -j'allais sur mes dix ans — le tabouret voisin du mien (1)\_\_\_\_\_occupé par une nouvelle, une petite brune (2)\_\_\_\_\_cheveux coupés court. A la sortie de la classe nous (3)\_\_\_\_\_. Elle s'appelait Elisabeth — elle (4)\_\_\_\_\_mon âge...

Ses études, commencées en famille, avaient été interrompues par (5)\_\_\_\_\_grave accident. Il ne m'était jamais rien arrivé de si important: elle me (6)\_\_\_\_\_tout de suite un personnage. Tout (7)\_\_\_\_\_qu'elle disait était intéressant ou drôle. Elisabeth se rangea bientôt (8)\_\_\_\_\_les premières de la classe: aux compositions je la battais de justesse . Notre émulation (9)\_\_\_\_\_à nos institutrices: elles encourageaient notre amitié... on nous (10)\_\_\_\_\_désormais «les deux inséparables».

On nous (11)\_\_\_\_\_, Elisabeth et moi, à aller jouer l'une chez l'autre... Nous (12)\_\_\_\_\_nous réfugier dans le bureau de son père, et, loin (13)\_\_\_\_\_bruit, nous causions. C'était un plaisir neuf. Mes parents me parlaient, et moi, je (14)\_\_\_\_\_parlais, mais nous ne causions pas ensemble; (15)\_\_\_\_\_soeur était (16)\_\_\_\_\_plus âgée que moi, et il n'y avait pas de conversations intimes (17)\_\_\_\_\_nous. Avec Zaza (c'est ainsi que l'on appelait Elisabeth dans l'intimité) j'avais (18)\_\_\_\_\_vraies conversations, comme le soir papa avec maman. Nous causions de nos études, de nos lectures, de nos camarades, de nos professeurs, de ce que nous connaissions du monde: non de (19)\_\_\_\_\_.

Cependant mes rapports avec elle manquaient (20)\_\_\_\_\_naturel, ni embrassades, ni bourrades;nous continuions à nous (21)\_\_\_\_\_vous, et nous parlions à distance. Je savais qu'elle tenait à moi beaucoup moins que je ne tenais à elle; elle me préférait à nos autres camarades, mais la vie scolaire ne comptait pas pour elle (22)\_\_\_\_\_que pour moi. Elle était attachée (23)\_\_\_\_\_sa famille, à son milieu, à son piano, à ses vacances, (24)\_\_\_\_\_quelle place elle m'accordait dans son existence; je ne m'en étais pas d'abord inquiétée; à présent, je m'interrogeais; j'avais (25)\_\_\_\_\_conscience que mon zèle studieux, ma docilité l'ennuyaient; (26)\_\_\_\_\_quel point m'estimait-elle? Il n'était pas question de (27)\_\_\_\_\_découvrir mes sentiments ni d'essayer de connaître les siens... Même dans nos conversations, nous respections d'indéfinissables régies de politesse; nous étions persuadées, (28)\_\_\_\_\_deux, que notre intime vérité ne devait pas ouvertement s'énoncer. Le bonheur que me (29)\_\_\_\_\_notre amitié \_\_\_\_\_pendant ces années par le constant souci de (30)\_\_\_\_\_déplaire.

*D'après Simone de Beauvoir*

|    |                    |                |                  |                    |
|----|--------------------|----------------|------------------|--------------------|
| 1  | A. a été           | B. était       | C. avait<br>été  | D. est             |
| 2  | A. les             | B. à           | C. des           | D. aux             |
| 3  | A.<br>causions     | B.<br>causons  | C.<br>causâmes   | D. avions<br>causé |
| 4  | A. avait           | B. faisait     | C. était         | D.<br>paraissait   |
| 5  | A. le              | B. -           | C. un            | D. ce              |
| 6  | A. avait<br>paru   | B. parut       | C.<br>paraissait | D. paraît          |
| 7  | A. cela            | B. ceci        | C. ça            | D. ce              |
| 8  | A. parmi           | B. entre       | C. avec          | D. chez            |
| 9  | A. avait<br>plu    | B. plaît       | C. plut          | D. plût            |
| 10 | A. avait<br>appelé | B.<br>appeler  | C. a<br>appelé   | D. appela          |
| 11 | A. permit          | B.<br>autorisa | C. laissa        | D.<br>proposa      |
| 12 | A. avons<br>aimé   | B.<br>aimions  | C. aimer         | D.<br>sommes aimés |

|    |                        |                               |                      |                                   |
|----|------------------------|-------------------------------|----------------------|-----------------------------------|
| 13 | A. d'un                | B. de                         | C. le                | D. du                             |
| 14 | A. leur                | B. les                        | C. le                | D. lui                            |
| 15 | A. ma                  | B. mon                        | C. mien              | D. leurs                          |
| 16 | A. très                | B. aussi                      | C. bien              | D. tant                           |
| 17 | A. avec                | B. chez                       | C. parmi             | D. entre                          |
| 18 | A. des                 | B. de                         | C. les               | D. -                              |
| 19 | A. eux-<br>mêmes       | B. elle-<br>même              | C. nous-<br>mêmes    | D. moi-<br>même                   |
| 20 | A. de                  | B. le                         | C. d'un              | D. du                             |
| 21 | A.<br>appeler          | B. parler                     | C.<br>nommer         | D. dire                           |
| 22 | A.<br>tellement        | B. autant                     | C. aussi             | D. ainsi                          |
| 23 | A. des                 | B. -                          | C. à                 | D. de                             |
| 24 | A. je<br>savais        | B. je<br>supposais            | C.<br>j'ignorais     | D. je<br>comprenais               |
| 25 | A. —                   | B. la                         | C. une               | D. de la                          |
| 26 | A. par                 | B.<br>jusqu'à                 | C. sur               | D. de                             |
| 27 | A. leur                | B. les                        | C. la                | D. lui                            |
| 28 | A. tous<br>les         | B. les                        | C. toutes<br>les     | D. toutes                         |
| 29 | A.<br>donnait/traversa | B.<br>donnait/fut<br>traversé | C.<br>donna/traversa | D.<br>donna/avait été<br>traversé |
| 30 | A. lui                 | B. le                         | C. la                | D. eux                            |

## Tecr 2

Consigne: dans la grille ci-dessous choisir pour chaque espace vide la réponse la plus adéquate au contexte.

Dans son travail, Marc trouva une nouvelle énergie. Depuis deux années, il (1) \_\_\_\_\_ le correspondant d'une grande agence photographique à Paris. Lorsqu'un fait divers, dans sa région, pouvait revêtir une importance nationale, il prévenait aussitôt le bureau central et on lui envoyait un photographe. (2) \_\_\_\_\_ ce job, il (3) \_\_\_\_\_ des reporters majeurs. Des hommes qui ne cessaient de voyager, qui vivaient (4) \_\_\_\_\_ une autre échelle du réel. Marc leur proposa une collaboration – le fameux tandem journaliste-photographe –, appliquée à l'échelle du monde. On lui fit (5) \_\_\_\_\_ confiance. Il voyagea, traita des dizaines de sujets. Ethnies lointaines, milliardaires délirants, guerres des gangs: (6) \_\_\_\_\_ y passait. (7) \_\_\_\_\_ une seule condition: de l'inédit, de l'extraordinaire, de l'adrénaline, garantis sur papier glacé. Ses revenus (8) \_\_\_\_\_. Ses prises de risques aussi. Il vendit sa maison de Sommières pour revenir à Paris. Sophie, sa fiancée, le suivait, bien sûr – d'ailleurs, tout cela lui (9) \_\_\_\_\_ destiné. Paradoxalement, il effectuait ces voyages pour (10) \_\_\_\_\_ d'elle, pour nourrir leur quotidien d'un matériau incandescent\*. Face à sa beauté, il ne pouvait (11) \_\_\_\_\_ devenir un héros. Question d'équilibre.

À la fin de 1992, Marc se lança dans un reportage important sur la mafia sicilienne. Son périple comportait (12) \_\_\_\_\_ villes: Palerme, Messine, Agrigente. Il persuada Sophie de le (13) \_\_\_\_\_ à la fin du parcours, à Catane, au pied de l'Etna.

C'est là-bas, dans la ville volcanique, que le drame eut lieu.

Sophie disparut (14)\_\_\_\_\_14 novembre 1992. Jamais il (15)\_\_\_\_\_ cette date. Quand il découvrit son corps, il perdit (16) connaissance et sombra dans un sommeil sans rêve.

Il se réveilla dans un hôpital parisien. On lui expliqua, avec beaucoup de précaution, (17) \_\_\_\_\_ était arrivé. Marc ne pouvait plus parler. Il fallut attendre deux semaines pour qu'il se (18) \_\_\_\_\_.

Un mois (19) \_\_\_\_\_ , ses idées se remirent (20) \_\_\_\_\_ place. Il comprit qu'il avait tout perdu. Non seulement Sophie, mais aussi le dernier souvenir de Sophie.

*J.-C. Grangé. La Ligne noire. Albin Michel, 2004.*

|    |                    |                            |                        |                          |
|----|--------------------|----------------------------|------------------------|--------------------------|
| 1  | A. avait été       | B. fut                     | C. était               | D. a été                 |
| 2  | A. À cause<br>de   | B. Grâce à                 | C. Dans                | D. Avec                  |
| 3  | A. trouvait        | B. heurtait                | C.<br>découvrait       | D.<br>rencontrait        |
| 4  | A. sur             | B. dans                    | C. à                   | D. en                    |
| 5  | A. –               | B. une                     | C. la                  | D. de la                 |
| 6  | A. cela            | B. tout                    | C. on                  | D. ceci                  |
| 7  | A. Pour            | B. D'après                 | C. Avec                | D. Après                 |
| 8  | A.<br>augmentèrent | B. venaient<br>d'augmenter | C. avaient<br>augmenté | D. allaient<br>augmenter |
| 9  | A. fut             | B. soit                    | C. était               | D. avait été             |
| 10 | A. se<br>reprocher | B.<br>approcher            | C.<br>s'approcher      | D. se<br>rapprocher      |
| 11 | A. que             | B. pas                     | C. plus                | D. jamais                |
| 12 | A.<br>plusieurs    | B. certain<br>nombre de    | C.<br>certaines        | D. un<br>nombre de       |
| 13 | A. joindre         | B.<br>rejoindre            | C. rattraper           | D.<br>retrouver          |
| 14 | A. au              | B. en                      | C-                     | D. le                    |
| 15 | A.<br>n'oubliera   | B. n'oublie                | C.<br>n'oublierait     | D.<br>n'oubliait         |
| 16 | A. la              | B. –                       | C sa                   | D. de la                 |
| 17 | A. ce qu'          | B. ce qui                  | C<br>comment il        | D. quand il              |
| 18 | A. s'était<br>levé | B. se levait               | C. se lève             | D. se leva               |
| 19 | A. plus<br>tard    | B. ensuite                 | C. suivant             | D. passé                 |
| 20 | A. sur             | B. à sa                    | C. à la                | D. en                    |

Промежуточная аттестация обучающихся осуществляется в форме зачета, экзамена с использованием следующих оценочных материалов:

**Вопросы к зачету  
(1 семестр очная; форма обучения)**

1. Аннотирование текста профессиональной направленности.
2. Высказывание по лексической теме.

**Перечень лексических тем (вопросов)**

**Английский язык**

1. My Biography.
2. My Professional Activity.

**Немецкий язык**

1. Mein Lebenslauf.
2. Meine Berufstätigkeit.

**Французский язык**

1. Ma biographie.
2. Ma profession.

**Вопросы к экзамену  
(2 семестр очная форма обучения)**

1. Реферирование текста профессиональной направленности.
2. Высказывание по лексической теме.

**Перечень лексических тем (вопросов)**

**Английский язык**

1. My Biography.
2. My Professional Activity.
3. Famous Russian / Foreign Scientists in My Field of Study.
4. My Scientific Research.

**Немецкий язык**

1. Mein Lebenslauf.
2. Meine Berufstätigkeit.
3. Bekannte russische / ausländische Gelehrte in meinem wissenschaftlichen Fachgebiet.
4. Meine wissenschaftliche Forschung.

**Французский язык**

1. Ma biographie.
2. Ma profession.
3. Les savants célèbres.
4. Mon travail scientifique.

**IV. ПЕРЕЧЕНЬ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ  
ДИСЦИПЛИНЫ**

**4.1. Основная литература**

**Английский язык**

Нехаева, Г.Б. BUSINESS ENGLISH IN PRACTICE=Английский язык для делового общения [Электронный ресурс]: учебник / Г.Б. Нехаева, В.П. Пичкова. - Москва: Проспект, 2015. – 460 с. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=242019>

#### **Немецкий язык**

Исакова, Л.Д. Перевод профессионально ориентированных текстов на немецком языке=Übersetzen von beruflich orientierten Texten : учебник / Л.Д. Исакова. - 5-е изд., стер. - Москва: Издательство «Флинта», 2016. - 97 с.  
URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69164> (01.09.2020).

#### **Французский язык**

Кроль М.И. Французский язык. Практический курс. Продвинутый этап [Электронный ресурс] / Кроль М.И., Степанова О.М., Ефремова М.В., Григорьева И.А., Макаренко Т.К. – ВЛАДОС-ПРЕСС, 2012. – URL: <http://www.biblioclub.ru/book/58310/>

### **4.2. Дополнительная литература**

1. Ваганова, Т.П. Английский язык для неязыковых факультетов : учебное пособие : [16+] / Т.П. Ваганова. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. – 169 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278868> (дата обращения: 1.09.2020). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4475-3932-0. – DOI 10.23681/278868. – Текст : электронный.

2. Паремская, Д.А. Практическая грамматика немецкого языка : учебное пособие / Д.А. Паремская. – 15-е изд., стереотип. – Минск :Вышэйшая школа, 2016. – 352 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=480187> (дата обращения: 1.09.2020). – ISBN 978-985-06-2621-9. - ISBN 978-985-06-2620-2. – Текст : электронный.

3. Иванченко, А.И. Грамматика французского языка в упражнениях: 400 упражнений с ключами и комментариями : [12+] / А.И. Иванченко. – 2-е изд., испр. и доп. – Санкт-Петербург : КАРО, 2014. – 352 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461998> (дата обращения: 1.09.2020). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9925-0905-2. – Текст : электронный.

### **V. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

| № пп | Ссылка на информационный ресурс                                 | Наименование разработки в электронной форме                             | Доступность                                                                                                                                                   |
|------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.   | <a href="http://www.biblioclub.ru">http://www.biblioclub.ru</a> | Электронно-библиотечная система (ЭБС) Университетская библиотека онлайн | Регистрация через любой университетский компьютер. В дальнейшем индивидуальный неограниченный доступ из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет |
| 2.   | <a href="http://znanium.com">http://znanium.com</a>             | Электронно-библиотечная система (ЭБС)                                   | Регистрация через любой университетский компьютер. В дальнейшем индивидуальный неограниченный доступ из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет |
| 3.   | <a href="http://www.knigafund.ru">http://www.knigafund.ru</a>   | ЭБС «Книгафонд»                                                         | Регистрация через любой университетский компьютер. В дальнейшем индивидуальный неограниченный доступ из любой точки, в которой имеется                        |

|    |                                                                 |                                                      |                                             |
|----|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
|    |                                                                 |                                                      | доступ к сети Интернет.                     |
| 4. | <a href="http://lingualeo.com/ru/">http://lingualeo.com/ru/</a> | Образовательный портал для изучающих английский язык | Бесплатная регистрация с любого компьютера. |
| 5. | <a href="http://www.study.ru/">http://www.study.ru/</a>         | Образовательный портал для изучающих английский язык | Свободный без обязательной регистрации      |
| 6. | <a href="http://multilex.mail.ru">http://multilex.mail.ru</a>   | Электронный словарь                                  | Свободный без обязательной регистрации      |
| 7. | <a href="http://lingvo.yandex.ru">http://lingvo.yandex.ru</a>   | Электронный словарь                                  | Свободный без обязательной регистрации      |
| 8. | <a href="http://web.fr">web.fr</a>                              | Поисковая система Франции                            | Свободный без обязательной регистрации      |

## VI. СОВРЕМЕННЫЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ БАЗЫ ДАННЫХ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ

|    |                                                                                            |                                                                                      |                                                                                                                                                                                  |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | <a href="http://www.biblioclub.ru">http://www.biblioclub.ru</a>                            | Электронно-библиотечная система (ЭБС)<br>Университетская библиотека онлайн           | Регистрация через любой университетский компьютер.<br>В дальнейшем предоставляется неограниченный индивидуальный доступ из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет |
| 2  | <a href="http://www.garant.ru">www.garant.ru</a>                                           | Информационно-правовой портал                                                        | Свободный доступ                                                                                                                                                                 |
| 3  | <a href="http://www.elibrary.ru">www.elibrary.ru</a>                                       | Российский информационный портал в области науки, технологии, медицины и образования | Свободный доступ                                                                                                                                                                 |
| 4  | <a href="http://www.consultant.ru">www.consultant.ru</a>                                   | Российская компьютерная справочно-правовая система                                   | Свободный доступ                                                                                                                                                                 |
| 5. | <a href="http://www.school.edu.ru">www.school.edu.ru</a>                                   | Российский общеобразовательный портал                                                | Индивидуальный неограниченный доступ с любого компьютера.                                                                                                                        |
| 6. | <a href="http://www.deutschlands-staedte.com">www.deutschlands-staedte.com</a>             | Немецкоязычный сайт о городах Германии                                               | Свободный доступ.                                                                                                                                                                |
| 7. | <a href="http://www.juma.de">www.juma.de</a>                                               | Молодежный немецкий журнал «Юма»                                                     | Свободный доступ.                                                                                                                                                                |
| 8. | <a href="http://www.school.edu.ru">www.school.edu.ru</a>                                   | Российский общеобразовательный портал                                                | Свободный доступ.                                                                                                                                                                |
| 9. | <a href="http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de">www.tatsachen-ueber-deutschland.de</a> | «Германия. Факты» – основные факты о Германии                                        | Свободный доступ.                                                                                                                                                                |



|     |                                                        |                                                   |                   |
|-----|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------|
| 10. | <a href="http://www.vitaminde.de">www.vitaminde.de</a> | «Витамин Дэ» – журнал для изучающих немецкий язык | Свободный доступ. |
| 11. | <a href="http://www.vorleser.net">www.vorleser.net</a> | Аудиокниги на немецком языке                      | Свободный доступ. |
| 12. | web.de                                                 | Поисковая система Германии                        | Свободный доступ. |

## **VII. ЛИЦЕНЗИОННОЕ И СВОБОДНО РАСПРОСТРАНЯЕМОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ**

При реализации учебной дисциплины применяется следующее лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

- Microsoft Windows;
- Microsoft Office;
- LibreOfficeидр.

## **VIII. ОБОРУДОВАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ОБУЧЕНИЯ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Учебные занятия проводятся в аудиториях, укомплектованных специализированной мебелью, в том числе стационарными или переносными техническими средствами обучения (проектор, экран, компьютер/ноутбук).

Самостоятельная работа проводится в кабинетах, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.